

Proposal for a Council Directive on the identification of controls, telltales and indicators for two or three-wheel motor vehicles

(92/C 293/02)

COM(92) 331 final — SYN 429

(Submitted by the Commission on 28 September 1992)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 100 a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

In cooperation with the European Parliament,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee,

Whereas it is necessary to adopt measures intended gradually to introduce the internal market over a period expiring on 31 December 1992; whereas the internal market comprises an entity without internal frontiers within which the free movement of goods, person, services and capital is guaranteed;

Whereas in each Member State two or three-wheel motor vehicles must, in respect of their controls, telltales and indicators, display certain mandatory technical characteristics which differ from one Member State to another; whereas this disparity constitutes a barrier to trade within the Community;

Whereas these obstacles to the establishment and operation of the internal market can be removed if the same requirements are adopted by all Member States in place of their national regulations;

Whereas the drawing up of harmonized requirements concerning the identification of controls, telltales and indicators for two or three-wheel motor vehicles is necessary in order to enable the type-approval and component type-approval procedures covered by Directive 92/.../EEC ⁽¹⁾ to be implemented in respect of each type of said vehicle;

Whereas, given the scale and impact of the action proposed in the sector in question, the Community measures which are the subject of this Directive are necessary, or even indispensable, to attain the objective set, namely Community vehicle type-approval; whereas this objective cannot be adequately achieved by the Member States individually;

Whereas in order to facilitate access to the markets of non-Community countries it appears necessary to establish equivalence as between the requirements of this Directive and those of Regulation No 60 of the United Nations Economic Commission for Europe;

Whereas there is a need for the rapid adjustment of the technical requirements set out in the Annex to this Directive to take account of technical progress; whereas this task should be entrusted to the Commission in order to simplify and expedite the procedure; whereas it is advisable, whenever the Council grants powers to the Commission for the implementation of the rules laid down in respect of two or three-wheel motor vehicles, to provide for an advance consultation procedure between the Commission and the Member States within an Advisory Committee,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

This Directive and its Annex shall apply to the identification of controls, telltales and indicators for all types of vehicle as defined in Article 1 of Council Directive 92/.../EEC of ... on the type-approval of two or three-wheel motor vehicles.

Article 2

The procedure governing the granting of component type-approval in respect of the identification of controls, telltales and indicators for a type of two or three-wheel motor vehicle and the conditions applying to the free movement of such vehicles shall be those set out in Directive 92/.../EEC, in Chapters II and III respectively.

Article 3

In accordance with the provisions of Article 11 of Directive 92/.../EEC, the equivalence of the requirements of this Directive and those of Regulation No 60 of the United Nations Economic Commission for Europe (document E/ECE/TRANS/505 — Add. 59) shall be recognized.

The authorities of the Member States which grant component type-approval shall accept component

⁽¹⁾ OJ No L...

type-approvals issued in accordance with the requirements of the abovementioned Regulation No 28 and component type-approval marks in place of corresponding component type-approvals issued in accordance with the requirements of this Directive.

Article 4

Any amendments necessary to adapt the requirements of the Annexes to technical progress shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 5 of this Directive.

Article 5

In all cases where reference is made to the procedure set out in this Article, the representative of the Commission shall submit to the Committee set up by Article 12 of Directive 70/156/EEC ⁽¹⁾ a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes. The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

Article 6

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 1 August 1994. They shall forthwith inform the Commission thereof.

They shall implement these provisions with effect from 1 October 1994.

2. When the Member States adopt these provisions, the provisions shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference when they are published in official form. The procedure for making such reference shall be laid down by the Member States.

Article 7

This Directive is addressed to the Member States.

⁽¹⁾ OJ No L 42, 23. 2. 1970, p. 1, as last amended by Directive 92/53/EEC (OJ No L 225, 10. 8. 1992, p. 1).

ANNEX I

REQUIREMENTS CONCERNING THE COMPONENT TYPE-APPROVAL OF TWO OR THREE-WHEEL VEHICLES IN RESPECT OF THE IDENTIFICATION OF THEIR CONTROLS, TELLTALES AND INDICATORS

1. DEFINITIONS

For the purposes of this Directive:

- 1.1. 'control' means any part of the vehicle or component directly actuated by the driver which causes a change in the state or operation of the vehicle or one of the parts thereof;
- 1.2. 'telltale' means a signal indicating the triggering of a device, an operation or a suspect or faulty state or an absence of operation;
- 1.3. 'indicator' means a device providing information on the proper functioning or state of a system or part of a system such as the level of a fluid;
- 1.4. 'symbol' means an outline enabling a control, telltale or indicator to be identified.

2. REQUIREMENTS**2.1. Identification**

The controls, telltales and indicators referred to in Item 2.1.5 below shall be identified in accordance with the following requirements when they are fitted to a vehicle. However, in the case of low-speed mopeds as defined in the note in Annex I to Directive 92/.../EEC, identification of controls is not required.

- 2.1.1. These symbols shall stand out clearly against the background either bright against dark or dark against bright.
- 2.1.2. The symbols shall be placed on the control or control telltale to be identified or in immediate proximity thereof. Where this is not possible the symbol and control, or telltale, shall be joined by a continuous dash that is as short as possible.
- 2.1.3. Main-beam headlights shall be represented by parallel horizontal rays of light and dipped-beam headlights by parallel rays of light angled downwards.
- 2.1.4. When used for optical telltales the following colours shall mean as follows:
 - red: danger;
 - amber: caution;
 - green: safety.

Blue shall be reserved exclusively for the main beam headlight telltales.

2.1.5. Designation and identification of symbols

Figure 1
Light control — Main-beam headlight
 Telltale colour: blue.

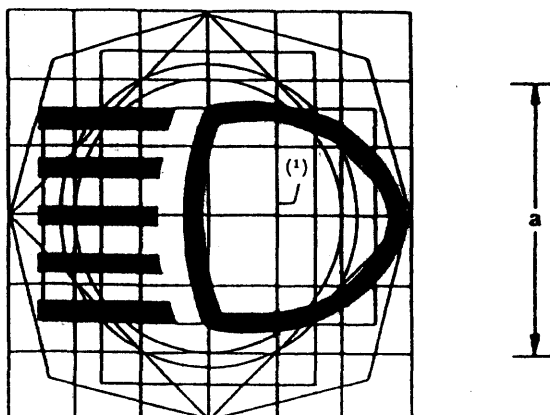


Figure 2

Light control — Dipped-beam
headlight

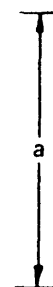
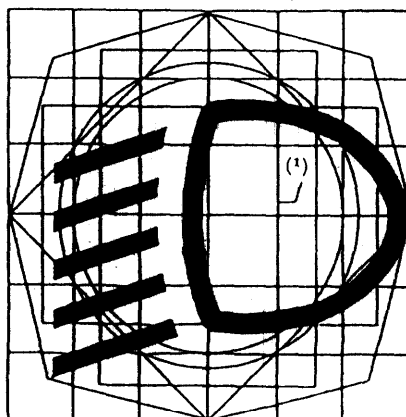


Figure 3

Direction indicator

Telltale colour: green.

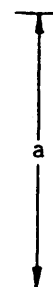
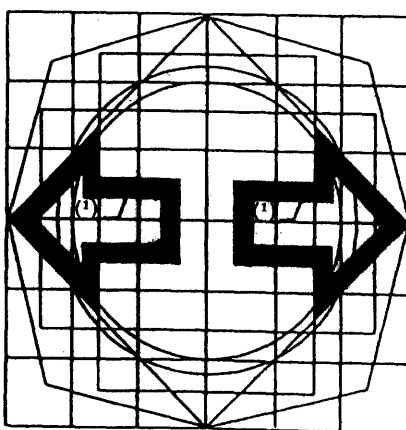


Figure 4

Hazard warning device

Two possibilities:

- identifying signal placed alongside
Telltale colour: red
- Or
- simultaneous operation of direction
indicators (both arrows in Figure 3).

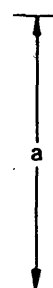
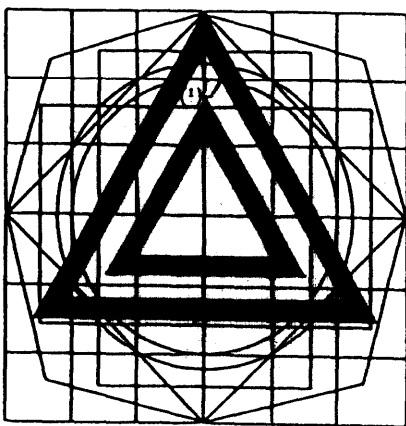


Figure 5

Manual choke

Telltale colour: amber.

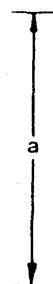
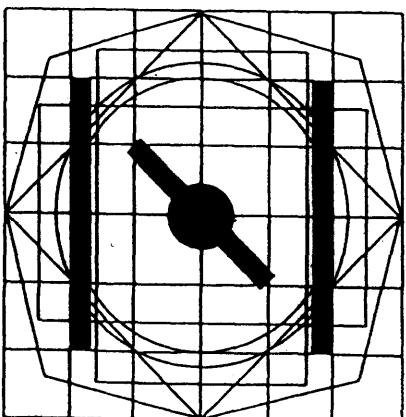


Figure 6
Audible warning device

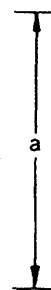
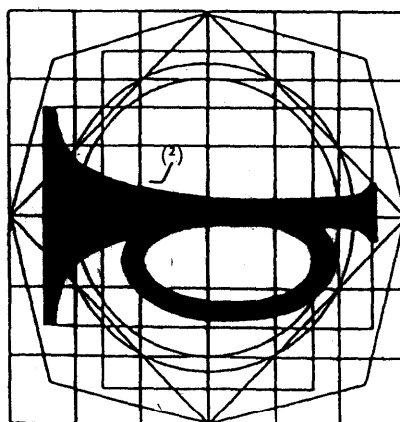


Figure 7
Fuel level
Telltale colour: amber.

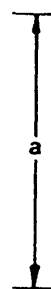
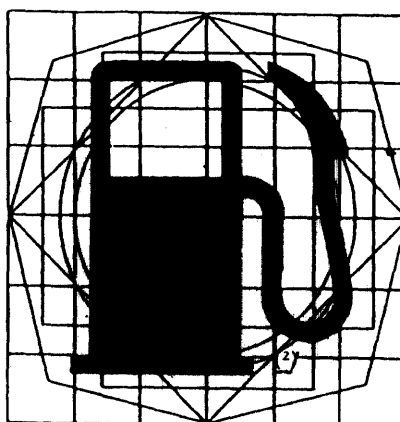


Figure 8
Engine coolant temperature
Telltale colour: red.

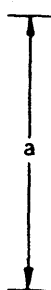
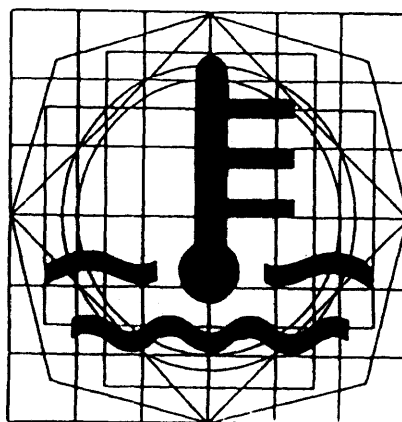


Figure 9
Battery charge
Telltale colour: red.

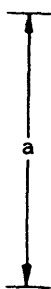
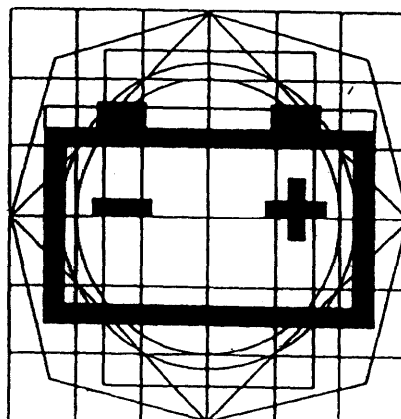


Figure 10

Engine oil

Telltale colour: red.

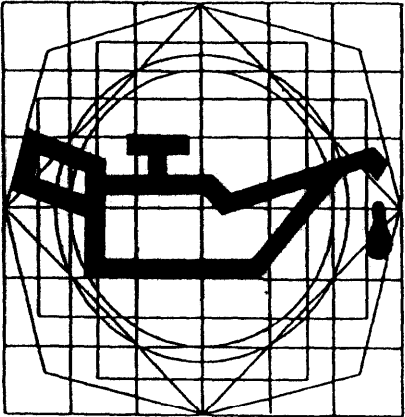


Figure 11

Front fog light ⁽³⁾

Telltale colour: green.

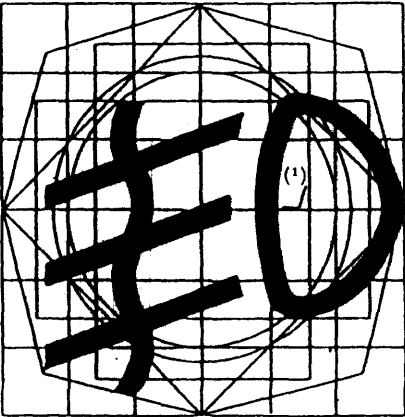


Figure 12

Rear fog light ⁽³⁾

Telltale colour: amber.

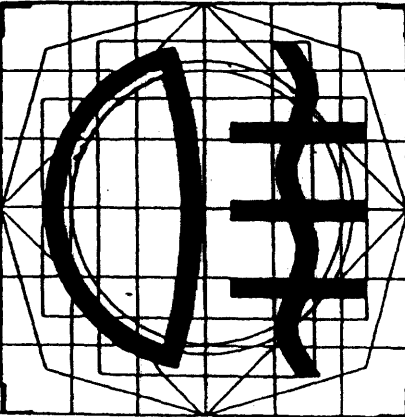


Figure 13

Engine ignition or shut-down control in
'out of use' position

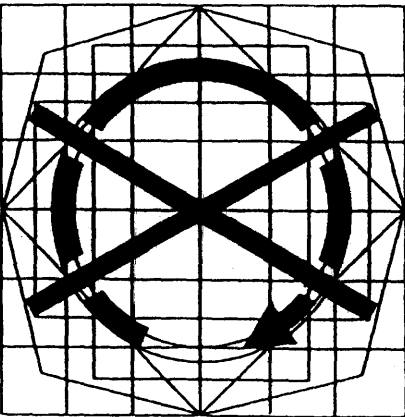


Figure 14
Engine ignition or shut-down control in
the 'operating' position

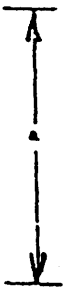
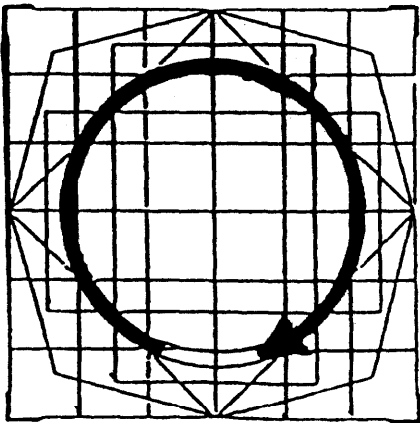


Figure 15
General lighting switch
Telltale colour: green.

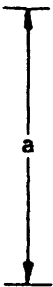
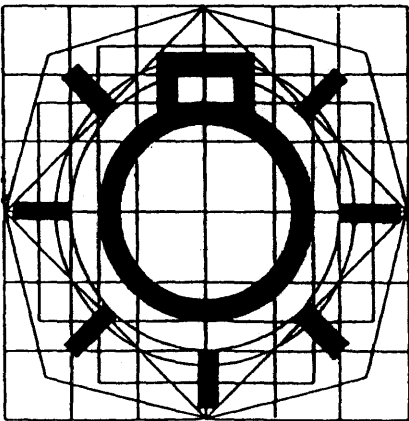


Figure 16
Lighting switch
(may be combined with the side light
control)
Telltale colour: green.

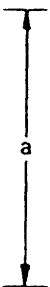
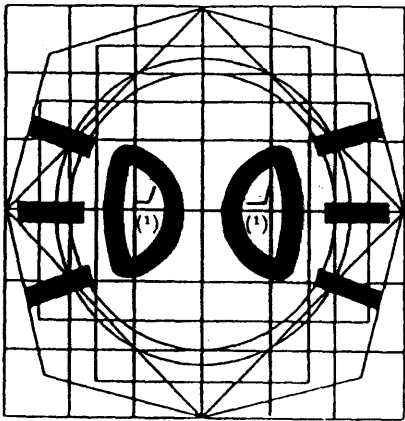


Figure 17
Parking lights
Telltale colour: red.

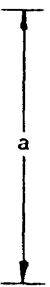
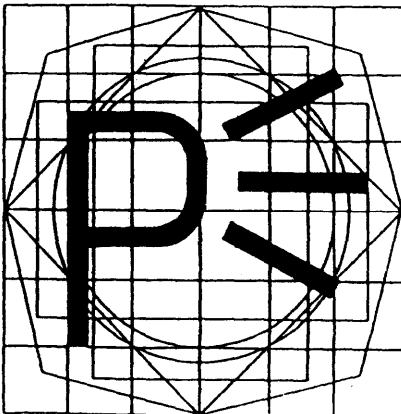


Figure 18

'Gear box in neutral' indicator

Telltale colour: green.

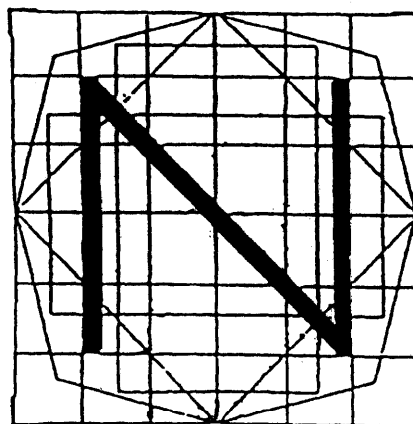
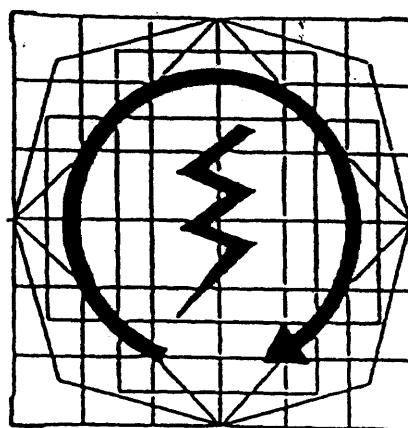


Figure 19

Electric starter



Notes:

- (¹) The inside of the symbol may be entirely in a dark colour.
- (²) The dark part of this symbol may be replaced by its silhouette; the white part in this diagram may then be entirely in a dark colour.
- (³) If a single control is used for the front and rear fog lights the symbol used should be that for 'front fog light'.

Appendix

Structure of the model base for the symbols referred to in Item 2.1.5

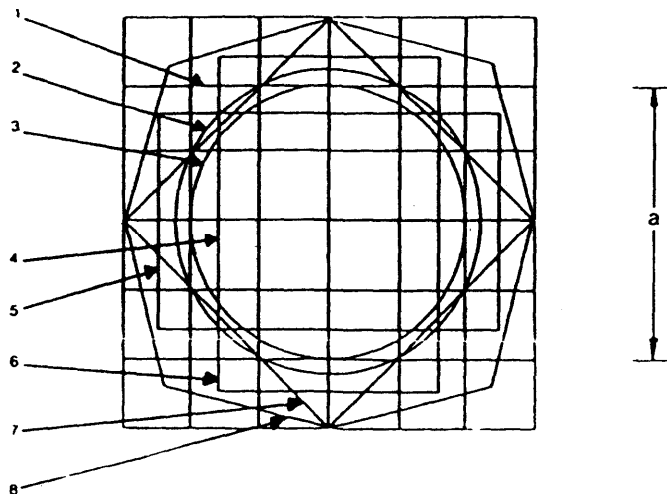


Figure 1

Model base

The model base consists of:

1. a base 50 mm square, this dimension being equal to nominal dimension 'a' in the original;
2. a base circle 56 mm in diameter having approximately the same area as the base square (1);
3. a second 50 mm-diameter circle is drawn within the base square (1);
4. a second square the tips of which lie on the base circle (2) the sides of which are parallel to those of the base square (1);
5. and
6. two rectangles having the same area as the base square (1) their sides being at right angles to each other and each of them devised so as to divide the opposite sides of the base square into symmetrical points;
7. a third square the sides of which pass through the points of intersection of the base square (1) and the base circle (2) and are inclined at 45° , thus providing the greatest horizontal and vertical dimensions of the model base;
8. an irregular octagon formed by lines inclined at 30° to the sides of the square (7).

The base model is laid upon a grid the lower side of which measures 12.5 mm and coincides with the base square (1).

ANNEX II

Appendix 1

Information document in respect of the identification of controls, telltales and indicators for a type of two or three-wheel motor vehicle

(to be attached to the application for component type-approval if this is submitted separately from the application for a vehicle type-approval)

Order No (assigned by the applicant):

The application for a component type-approval in respect of the identification of controls, telltales and indicators of a type of two or three-wheel motor vehicle shall contain the information set out under the following points in Annex II to Council Directive 92/.../EEC, under A:

- 0.1
- 0.2
- 0.4 to 0.6.

Brief description of the vehicle in respect of the identification of controls actuated by the driver, telltales and indicators.

Appendix 2

Certification of component type-approval in respect of the identification of controls, telltales and indicators for a type of two or three-wheel motor vehicle

MODEL

Name of administration

Report No by testing body date

Component type-approval No: Extension No:

1. Make of vehicle:
2. Type of vehicle and any versions and variants:
3. Manufacturer's name and address:
4. Name and address of manufacturer's representative (if any):
5. Vehicle submitted for testing on:
6. Component type-approval granted/refused ⁽¹⁾:
7. Place:
8. Date:
9. Signature:

⁽¹⁾ Delete as appropriate.